

31999L0015

L 97/14

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

12.4.1999

DYREKTYWA KOMISJI 1999/15/WE**z dnia 16 marca 1999 r.****dostosowująca do postępu technicznego dyrektywę Rady 76/759/EWG odnoszącą się do kierunkowskazów pojazdów silnikowych i ich przyczep****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 70/156/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep ⁽¹⁾, ostatnio zmienioną dyrektywą 98/91/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²⁾, w szczególności jej art. 13 ust. 2,

uwzględniając dyrektywę Rady 76/759/EWG z dnia 27 czerwca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kierunkowskazów pojazdów silnikowych i ich przyczep ⁽³⁾, ostatnio zmienioną Aktem Przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji, w szczególności jej art. 10,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa 76/759/EWG jest jedną z oddzielnych dyrektyw dotyczących procedury homologacji typu WE ustanowionej dyrektywą 70/156/EWG; w związku z tym, przepisy ustanowione dyrektywą 70/156/EWG dotyczące układów, części i oddzielnych zespołów technicznych pojazdu mają zastosowanie do dyrektywy 76/759/EWG.

(2) W szczególności art. 3 ust. 4 i art. 4 ust. 3 dyrektywy 70/156/EWG wymagają, aby do każdej szczegółowej dyrektywy załączony był dokument informacyjny oraz świadectwo homologacji sporządzone na podstawie załącznika VI do tej dyrektywy, w celu umożliwienia włączenia homologacji do systemu komputerowego; świadectwo homologacji przewidziane w dyrektywie 76/759/EWG musi być odpowiednio zmienione.

(3) Procedury powinny zostać uproszczone w celu zachowania równowagi, przewidzianej w art. 9 ust. 2 dyrektywy 70/156/EWG, między niektórymi szczegółowymi dyrektywami i odpowiadającymi im Regulaminami Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ), gdy wspomniane Regulaminy zostaną zmienione; należy przede wszystkim zmienić w tym celu dyrektywę 76/759/EWG w odniesieniu do wymogów technicznych zastępując je wymogami Regulaminu nr 6 EKG ONZ na zasadzie odniesień.

(4) Konieczne jest zapewnienie, że spełniane są wymogi dyrektywy Rady 76/756/EWG ⁽⁴⁾, ostatnio zmienionej dyrektywą Rady 97/28/WE ⁽⁵⁾ oraz wymogi dyrektywy Rady 76/761/EWG ⁽⁶⁾, ostatnio zmienionej dyrektywą Komisji 1999/17/WE ⁽⁷⁾.

(5) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu ds. Dostosowania do Postępu Technicznego ustanowionego dyrektywą 70/156/EWG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W dyrektywie 76/759/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Każde Państwo Członkowskie udziela homologacji WE części dla każdego typu kierunkowskazów, które spełniają wymogi w zakresie konstrukcji i badań, ustanowione we właściwych załącznikach.”

⁽¹⁾ Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 11 z 16.1.1999, str. 25.

⁽³⁾ Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 71.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 171 z 30.6.1997, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 96.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 97/14 z 12.4.1999, str. 45.

2. W art. 2 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Państwa Członkowskie, dla każdego typu kierunkowskazów, którym udzielają homologacji na mocy art. 1, wydają producentowi znak homologacji WE części, zgodny ze wzorem przedstawionym w załączniku I dodatek 3.”

3. Artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Właściwe władze Państw Członkowskich powiadamiają się wzajemnie, z wykorzystaniem procedury określonej w art. 4 ust. 6 dyrektywy 70/156/EWG, o każdym udzieleniu, odmowie lub cofnięciu homologacji na mocy niniejszej dyrektywy.”

4. Artykuł 9 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 9

Do celów niniejszej dyrektywy »pojazd« oznacza każdy pojazd silnikowy, przeznaczony do ruchu drogowego, z nadwoziem lub bez, posiadający co najmniej cztery koła i rozwijający maksymalną prędkość konstrukcyjną przekraczającą 25 km/h, oraz jego przyczepy, z wyjątkiem pojazdów poruszających się po szynach, ciągników rolniczych i leśnych oraz wszelkich maszyn samobieżnych.”

5. Załączniki zastępuje się tekstem Załącznika do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

1. Od dnia 1 października 1999 r. lub, jeśli publikacja tekstów określonych w art. 3 opóźni się poza dzień 1 kwietnia 1999 r., sześć miesięcy po rzeczywistej dacie publikacji tych tekstów, Państwa Członkowskie nie mogą, z przyczyn odnoszących się do kierunkowskazów:

- odmówić, ze względu na typ pojazdu lub typ kierunkowskazu, udzielenia homologacji typu WE lub krajowej homologacji typu, lub
- zakazać rejestrowania, sprzedaży lub dopuszczania do ruchu pojazdów, lub sprzedaży, lub dopuszczania do eksploatacji kierunkowskazów,

pod warunkiem, że spełniają one wymogi dyrektywy 76/759/EWG, zmienionej niniejszą dyrektywą oraz że w zakresie, w jakim dotyczy to pojazdów, są zainstalowane zgodnie z wymogami ustanowionymi w dyrektywie 76/756/EWG.

2. Od dnia 1 kwietnia 2000 r. Państwa Członkowskie:

- nie udzielają już homologacji typu WE oraz
- mogą odmówić udzielenia krajowej homologacji typu

dla każdego typu pojazdu z przyczyn odnoszących się do kierunkowskazów, oraz dla każdego typu kierunkowskazów, jeśli nie są spełnione wymogi dyrektywy 76/759/EWG, ostatnio zmienionej niniejszą dyrektywą.

3. Od dnia 1 kwietnia 2001 r. wymogi dyrektywy 76/759/EWG odnoszące się do kierunkowskazów jako części składowych, ostatnio zmienione niniejszą dyrektywą, stosuje się do celów art. 7 ust. 2 dyrektywy 70/156/EWG.

4. Bez względu na ust. 2 i 3, dla części zamiennych, Państwa Członkowskie nadal udzielają homologacji WE dla kierunkowskazów oraz zezwalają na ich sprzedaż i eksploatację zgodnie z poprzednimi wersjami dyrektywy 76/759/EWG, pod warunkiem, że takie kierunkowskazy:

- są przeznaczone do zamontowania w pojazdach już użytkowanych, oraz
- są zgodne z wymogami tej dyrektywy, obowiązującymi w czasie, gdy pojazdY zostały po raz pierwszy zarejestrowane.

Artykuł 3

Punkty oraz załączniki Regulaminu nr 6 EKG ONZ określone w załączniku II pkt 1 zostaną opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* przed dniem 1 kwietnia 1999 r.

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 1 października 1999 r.; jednakże jeśli publikacja tekstów określonych w art. 3, nie nastąpi przed dniem 1 kwietnia 1999 r., Państwa Członkowskie

zastosują się dotęgoobowiązku sześć miesięcy po rzeczywistej publikacji tych tekstów i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Stosują one te przepisy od dnia 1 października 1999 r. lub, jeśli publikacja tekstów określonych w art. 3 nie nastąpi przed dniem 1 kwietnia 1999 r., sześć miesięcy po ich rzeczywistej publikacji.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 6

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 16 marca 1999 r.

W imieniu Komisji

Martin BANGEMANN

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW

ZAŁĄCZNIK I: Przepisy administracyjne dotyczące homologacji

Dodatek 1: Dokument informacyjny

Dodatek 2: Świadectwo homologacji typu

Dodatek 3: Wzory znaków homologacji WE części

ZAŁĄCZNIK II: Wymogi techniczne

ZAŁĄCZNIK I

PRZEPISY ADMINISTRACYJNE DOTYCZĄCE HOMOLOGACJI

1. WNIOSEK O UDZIELENIE HOMOLOGACJI WE CZĘŚCI
 - 1.1. Wniosek o udzielenie homologacji WE części, zgodnie z art. 3 ust. 4 dyrektywy 70/156/EWG, dla typu kierunkowskazów wnosi producent.
 - 1.2. Wzór dokumentu informacyjnego znajduje się w dodatku 1.
 - 1.3. Placówce technicznej odpowiedzialnej za przeprowadzenie badań dla homologacji typu przedkłada się:
 - 1.3.1. Dwie próbki wyposażone w zalecane światło lub światła; jeżeli urządzenia nie są identyczne ale są symetryczne i odpowiednie do zamocowania jedno po lewej stronie i jedno po prawej stronie pojazdu, przedkładane dwie próbki mogą być identyczne i być przeznaczone do zamontowania wyłącznie po prawej lub wyłącznie po lewej stronie pojazdu; w przypadku kierunkowskazu kategorii 2b, wnioskowi towarzyszą również dwie próbki części wchodzących w skład układu zapewniającego dwa poziomy natężenia światła.
2. OZNAKOWANIE
 - 2.1. Urządzenia zgłoszone do homologacji WE części muszą być posiadać:
 - 2.1.1. znak fabryczny lub towarowy producenta;
 - 2.1.2. w przypadku świateł z wymiennym źródłem światła: typ(y) zalecanej żarówki;
 - 2.1.3. w przypadku świateł z niewymiennym źródłem światła: moc nominalną i napięcie nominalne.
 - 2.2. Oznakowania te są czytelne i nieusuwalne oraz umieszcza się je na powierzchni świetlnej lub jednej z powierzchni świetlnych urządzenia. Są one widoczne od zewnątrz, gdy urządzenie zamontowane jest w pojeździe.
 - 2.3. Każde urządzenie posiada dostateczną ilość miejsca na znak homologacji części. Miejsce to jest wskazane na rysunkach określonych w dodatku 1.
3. UDZIELENIE HOMOLOGACJI WE CZĘŚCI
 - 3.1. Jeśli odpowiednie wymogi są spełnione, udziela się homologacji WE zgodnie z art. 4 ust. 3 oraz, jeśli ma on zastosowanie, art. 4 ust. 4 dyrektywy 70/156/EWG.
 - 3.2. Wzór świadectwa homologacji WE znajduje się w dodatku 2.
 - 3.3. Numer homologacji na podstawie załącznika VII do dyrektywy 70/156/EWG, przyznaje się dla każdego typu kierunkowskazu. To samo Państwo Członkowskie nie przydziela takiego samego numeru dla innego typu kierunkowskazu.

- 3.4. W przypadku, gdy składany jest wniosek o udzielenie homologacji WE części dla typu urządzenia oświetleniowego lub sygnalizacji świetlnej, zawierającego kierunkowskaz i inne światła, może zostać przyznany jeden numer homologacji WE części pod warunkiem, że kierunkowskazy są zgodne z wymogami niniejszej dyrektywy i że każde z innych świateł wchodzących w skład urządzenia oświetleniowego lub sygnalizacji świetlnej, dla którego został złożony wniosek o udzielenie homologacji WE części, jest zgodne z mającą do niego zastosowanie szczegółową dyrektywą.
4. ZNAK HOMOLOGACJI WE CZĘŚCI
- 4.1. Oprócz oznakowania określonego w ppkt 2.1, każdy kierunkowskaz zgodny z typem homologowanym na mocy niniejszej dyrektywy opatruje się znakiem homologacji WE części.
- 4.2. Znak składa się z:
- 4.2.1. prostokąta otaczającego małą literę »e«, po której następuje numer lub litery wyróżniające Państwa Członkowskiego, które udzieliło homologacji:
- | | | |
|-------------------|--------------------|--------------------------------|
| 1 dla Niemiec | 12 dla Austrii | 11 dla Zjednoczonego Królestwa |
| 2 dla Francji | 13 dla Luksemburga | 12 dla Austrii |
| 3 dla Włoch | 17 dla Finlandii | 13 dla Luksemburga |
| 4 dla Niderlandów | 18 dla Danii | 17 dla Finlandii |
| 5 dla Szwecji | 21 dla Portugalii | 18 dla Danii |
| 6 dla Belgii | 23 dla Grecji | 21 dla Portugalii |
| 9 dla Hiszpanii | IRL dla Irlandii; | 23 dla Grecji |
| | | IRL dla Irlandii; |
- 4.2.2. w pobliżu prostokąta »bazowy numer identyfikacyjny«, zawartego w sekcji 4 numeru homologacji typu określonego w załączniku VII do dyrektywy 70/156/EWG, poprzedzony dwiema cyframi wskazującymi kolejny numer przypisany ostatnim znaczącym zmianom technicznym w odpowiednim załączniku do dyrektywy 76/759/EWG w dniu udzielenia homologacji WE. W niniejszej dyrektywie kolejnym numerem jest 01;
- 4.2.3. dodatkowe symbole są następujące:
- 4.2.3.1. jeden lub więcej z następujących numerów: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5 lub 6 w zależności od tego, do której z następujących kategorii urządzenie należy: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5 lub 6;
- 4.2.3.2. na urządzeniach, które nie mogą być montowane na dowolnej stronie pojazdu, strzałkę pokazującą, w jakiej pozycji urządzenie ma być montowane (strzałka wskazuje na zewnątrz pojazdu w przypadku urządzeń kategorii 1, 1a, 1b, 2a i 2b oraz w kierunku do przodu pojazdu w przypadku urządzeń kategorii 3, 4, 5, i 6). Dodatkowo dla urządzeń kategorii 6, oznaczenie »R« lub »L« umieszcza się na urządzeniu wskazując prawą lub lewą stronę pojazdu;
- 4.2.3.3. na urządzeniach, które mogą być stosowane jako pojedyncze światło oraz jako część zestawu dwóch świateł, dodatkowo literę »D« po prawej stronie symbolu wspomnianego w ppkt 4.2.3.1;
- 4.3. Oznakowanie homologacji WE części umieszczane jest na soczewce światła lub jednej z soczewek światła w sposób nieusuwalny i czytelny nawet, gdy światło jest zamontowane w pojeździe.
- 4.4. Rozmieszczenie znaku homologacji.
- 4.4.1. Światła niezależne:

Przykłady znaków homologacji WE części znajdują się w dodatku 3 rysunek 1.

- 4.4.2. Światła zgrupowane, kombinowane lub wzajemnie sprzężone.
- 4.4.2.1 Jeśli przyznaje się jeden numer homologacji WE części, zgodnie z ppkt 3.4 dla typu urządzenia oświetleniowego lub sygnalizacji świetlnej, w skład którego wchodzi kierunkowskaz i inne światła, naniesiony może zostać jeden znak homologacji WE części, składający się z:
- 4.4.2.1.1. prostokąta otaczającego małą literę »e«, po której następuje numer lub litery wyróżniające Państwo Członkowskie, które udzieliło homologacji WE części (patrz ppkt 4.2.1.);
- 4.4.2.1.2. bazowego numeru identyfikacyjnego (patrz ppkt 4.2.2, pierwsza część zdania);
- 4.4.2.1.3. jeśli to konieczne, wymaganej strzałki, w zakresie, w jakim odnosi się ona do zespołu świateł jako całości.
- 4.4.2.2. Znak ten może zostać naniesiony w dowolnym miejscu świateł zgrupowanych, kombinowanych lub wzajemnie sprzężonych, pod warunkiem że:
- 4.4.2.2.1. jest on widoczny po instalacji świateł;
- 4.4.2.2.2. żadna z części przekazujących światło w światłach zgrupowanych, kombinowanych lub wzajemnie sprzężonych nie może zostać usunięta bez równoczesnego usunięcia znaku homologacji.
- 4.4.2.3. Symbol identyfikacyjny każdego światła odpowiadający dyrektywie na podstawie której udzielono homologacji WE części oraz kolejny numer (patrz ppkt 4.2.2, druga część zdania), a także, tam gdzie to konieczne, litera »D« i wymagana strzałka, zostaną zaznaczone:
- 4.4.2.3.1. albo na właściwej powierzchni wysyłającej światło;
- 4.4.2.3.2. albo w grupie, w taki sposób, aby każde światła zgrupowane, kombinowane lub wzajemnie sprzężone mogły zostać zidentyfikowane.
- 4.4.2.4. Wymiary części składowych tego znaku nie mogą być mniejsze niż minimalne wymiary wymienione dla pojedynczych znaków w dyrektywach, na podstawie których została przyznana homologacja WE części.
- 4.4.2.5. Przykłady znaku homologacji WE części dla świateł zgrupowanych, kombinowanych lub wzajemnie sprzężonych z innymi światłami znajdują się w dodatku 3 rysunek 2.
- 4.4.3. Światła wzajemnie sprzężone z innymi światłami, których soczewki mogą być używane w innych typach reflektorów:
- 4.4.3.1. mają zastosowanie przepisy ustanowione w ppkt 4.4.2;
- 4.4.3.2. dodatkowo, jeśli została użyta ta sama soczewka, reflektor może nosić inne znaki homologacji dla różnych typów reflektorów lub zespołów świetlnych pod warunkiem, że główny korpus reflektora, nawet jeśli nie może być oddzielony od soczewki, także zawiera powierzchnię opisaną w ppkt 2.3 i posiada znaki homologacji dla rzeczywistej funkcji;
- 4.4.3.3. jeśli różne typy reflektorów zbudowane są z tego samego korpusu, może on być opatrzony różnymi znakami homologacji.
- 4.4.3.4. Przykłady znaku homologacji WE części dla świateł wzajemnie sprzężonych z reflektorem znajdują się na rysunku 3 w dodatku 3.

5. ZMIANY TYPU I ZMIANY W HOMOLOGACJACH

- 5.1. W przypadku zmiany typu homologowanego na mocy niniejszej dyrektywy, stosuje się art. 5 dyrektywy 70/156/EWG.

6. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI

- 6.1. Co do zasady, środki w celu zapewnienia zgodności produkcji podejmuje się zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 10 dyrektywy 70/156/EWG.
- 6.2. Każdy kierunkowskaz spełnia warunki fotometryczne i kolorymetryczne określone w pkt 6 i 8 (*). Jednakże, w przypadku urządzenia losowo wybranego z produkcji seryjnej, wymogi dotyczące minimalnego natężenia wysyłanego światła (mierzonego przy użyciu standardowej żarówki określonej w pkt 7 (*)) ograniczają się w każdym odpowiednim kierunku do 80 procent minimalnych wartości określonych w ppkt 6.1 i 6.2 (*).

(*) Dokumentów określonych w pkt 1 załącznika II do niniejszej dyrektywy.

Dodatek 1

Dokument informacyjny nr...**odnoszący się do homologacji WE części kierunkowskazów**

(Dyrektywa 76/759/EWG ostatnio zmieniona dyrektywą .../.../WE)

Jeśli ma to zastosowanie, należy dostarczyć, w trzech egzemplarzach, wraz ze spisem treści, następujące informacje. Wszelkie rysunki muszą być dostarczone we właściwej skali, dostatecznie szczegółowe, na formacie A4 lub w skrószycie formatu A4. Fotografie, jeśli zostały załączone, muszą być dostatecznie szczegółowe.

Jeżeli układy, części lub oddzielne zespoły techniczne są sterowane elektronicznie, należy dostarczyć informacje dotyczące ich działania.

0. PRZEPISY OGÓLNE

- 0.1. Marka (znak fabryczny producenta):
- 0.2. Typ:
- 0.5. Nazwa i adres producenta:
- 0.7. W przypadku części składowych i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczania znaku homologacji WE:
- 0.8. Adres(-y) zakładu(-ów) montażu:

1. OPIS URZĄDZENIA

- 1.1. Typ urządzenia:
- 1.1.1. Funkcja(-e) urządzenia:
- 1.1.2. Kategoria lub klasa urządzenia:
- 1.1.3. Barwa wysyłanego lub odbijanego światła:
- 1.2. Rysunek(-ki), dostatecznie szczegółowe umożliwiające identyfikację typu urządzenia i wskazujące:
- 1.2.1. w jakiej pozycji geometrycznej urządzenie ma zostać zamontowane na pojeździe (nie dotyczy oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej):
- 1.2.2. kąt obserwacyjny brany jako kąt odniesienia w badaniach (kąt poziomy $H = 0^\circ$, kąt pionowy $V = 0^\circ$) oraz punkt brany jako środek odniesienia w tych badaniach (nie dotyczy urządzeń odblaskowych i oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej):
- 1.2.3. miejsce przewidziane na znak homologacji WE części:
- 1.2.4. dla oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej, pozycja geometryczna w jakiej urządzenie ma zostać zamontowane w odniesieniu do powierzchni zajmowanej przez tablicę rejestracyjną oraz obrys właściwie oświetlonej powierzchni:
- 1.2.5. dla reflektorów oraz przednich świateł przeciwmgielnych, widok świateł z przodu ze szczegółami żebrowania soczewki, jeśli występuje, i przekrój poprzeczny:
- 1.3. Krótki opis techniczny stwierdzający, w szczególności, (za wyjątkiem świateł z niewymiennym źródłem światła), typ lub typy zalecanych źródeł światła, którymi są jeden lub więcej typów określonych w dyrektywie 76/761/EWG (nie dotyczy urządzeń odblaskowych):

1.4. Informacje szczególne

- 1.4.1. Dla oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej, stwierdzenie czy urządzenie przeznaczone jest do oświetlania tablicy szerokiej/wysokiej/zarówno szerokiej, jak i wysokiej:
- 1.4.2. Dla reflektorów,
- 1.4.2.1. informacja, czy reflektor przeznaczony jest do zapewniania światła mijania i drogowych, czy tylko jednego z tych światła:
- 1.4.2.2. jeśli reflektor przeznaczony jest do zapewniania światła mijania, informacja czy zaprojektowany jest zarówno do ruchu lewostronnego jak i prawostronnego, czy też tylko do ruchu lewostronnego bądź prawostronnego:
- 1.4.2.3. jeśli reflektor wyposażony jest w regulowany reflektor, wskazanie pozycji (jednej lub więcej) montażu światła przedniego w odniesieniu do powierzchni podłoża oraz wzdłużnej płaszczyzny symetrii pojazdu, jeśli reflektor ma być używany tylko w tej (tych) pozycji (pozycjach):
- 1.4.3. Dla światła pozycyjnych, światła stopu i kierunkowskazów,
- 1.4.3.1. czy urządzenie może być używane także w zestawie dwóch światła tej samej kategorii:
- 1.4.3.2. w przypadku urządzeń o dwóch poziomach natężenia światła (światła stopu i kierunkowskazy kategorii 2b, schemat rozmieszczenia i dokumentacja właściwości układu zapewniającego dwa poziomy natężenia światła):
- 1.4.4. Dla urządzeń odblaskowych, krótki opis technicznej dokumentacji materiałów optycznego zestawu odblaskowego:
- 1.4.5. Dla światła cofania, stwierdzenie czy urządzenie przeznaczone jest do instalacji na pojeździe wyłącznie w parze:
-

Dodatek 2

WZÓR

(Maksymalny format: A4 (210 × 297 mm))

ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE

Pieczeń organu administracji

Komunikat uwzględniający:

- homologację typu ⁽¹⁾,
- rozszerzenie homologacji typu ⁽¹⁾,
- odmowę homologacji typu ⁽¹⁾,
- wycofanie homologacji typu ⁽¹⁾,

typu pojazdu/części/oddzielnego zespołu technicznego ⁽¹⁾ z uwzględnieniem dyrektywy .../.../WE ostatnio zmienionej dyrektywą .../.../WE.

Numer homologacji typu:

Powód rozszerzenia:

SEKCJA I

- 0.1. Marka (znak fabryczny producenta):.....
- 0.2. Typ:
- 0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli zaznaczony na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Miejsce tego oznakowania:
- 0.4. Kategoria pojazdu ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Nazwa i adres producenta:
- 0.7. W odniesieniu do części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:
- 0.8. Adres(-y) zakładu(-ów) montażu:

SEKCJA II

- 1. Dodatkowe informacje (tam, gdzie mają zastosowanie): patrz uzupełnienie
- 2. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:
- 3. Data sprawozdania z badań:
- 4. Numer sprawozdania z badań:
- 5. Uwagi (jeśli są): patrz uzupełnienie
- 6. Miejsce:

7. Data:
8. Podpis:
9. Załącza się spis treści do zestawu informacji przedstawionych urzędowi udzielającemu homologacji, który można otrzymać na życzenie.

(¹) Niepotrzebne skreślić.

(²) Jeśli sposób identyfikacji typu zawiera znaki nie mające znaczenia dla opisu typu pojazdu, części lub oddzielnego zespołu technicznego, objętych tym dokumentem informacyjnym dotyczącym homologacji typu, znaki te przedstawia się w dokumentacji przez symbol „?” (np. ABC??123??).

(³) Według definicji zawartej w załączniku II A do dyrektywy 70/156/EWG.

Uzupełnienie do świadectwa homologacji WE nr ...

dotyczące homologacji części urządzeń oświetleniowych i/lub sygnalizacji świetlnej w odniesieniu do dyrektywy (dyrektyw) 76/757/EWG; 76/758/EWG; 76/759/EWG; 76/760/EWG; 76/761/EWG; 76/762/EWG; 77/538/EWG; 77/539/EWG i 77/540/EWG(¹) ostatnio zmienionymi dyrektywą (dyrektywami) ...

1. Dodatkowe informacje

- 1.1. Tam, gdzie ma to zastosowanie, wskazać dla każdego światła
- 1.1.1. kategorię(-e) urządzenia(-ń):
- 1.1.2. liczbę i kategorię źródeł światła (nie dotyczy świateł odblaskowych) (²):
- 1.1.3. barwę wysyłanego lub odbijanego światła:
- 1.1.4. homologację udzieloną wyłącznie do stosowania jako części zamiennej do pojazdów będących już w użyciu: tak/nie (¹)
- 1.2. Szczegółne informacje dla niektórych typów urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej
- 1.2.1. Dla urządzeń odblaskowych: osobno/część zestawu urządzeń (¹)
- 1.2.2. Dla urządzeń oświetlających tylną tablicę rejestracyjną: urządzenie do oświetlania wysokiej/szerokiej tablicy rejestracyjnej (¹)
- 1.2.3. Dla reflektorów: jeśli wyposażone są w regulowany reflektor, wskazanie pozycji (jednej lub więcej) montażu reflektora w odniesieniu do powierzchni podłoża oraz wzdłużnej płaszczyzny symetrii pojazdu, jeśli reflektor ma być używany tylko w tej (tych) pozycji (pozycjach):
- 1.2.4. Dla świateł cofania: urządzenie to przeznaczone jest do instalacji na pojeździe wyłącznie jako część pary urządzeń: tak/nie (¹)

5. Uwagi

- 5.1. Rysunki
- 5.1.1. Dla oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej: załączony rysunek nr.. ukazuje położenie geometryczne, w jakim urządzenie ma zostać zamontowane w odniesieniu do powierzchni zajmowanej przez tablicę rejestracyjną oraz obrys właściwie oświetlonej powierzchni;
- 5.1.2. Dla urządzeń odblaskowych: załączony rysunek nr ... ukazuje położenie geometryczne, w jakim urządzenie ma zostać zamontowane do pojazdu;
- 5.1.3. Dla wszystkich innych urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej: załączony rysunek nr ... ukazuje położenie geometryczne, w jakim urządzenie ma zostać zamontowane do pojazdu oraz oś odniesienia i środek odniesienia urządzenia.
- 5.2. Dla reflektorów: sposób działania użyty podczas badań (ppkt 5.2.3.9 załącznika I do dyrektywy 76/761/EWG):

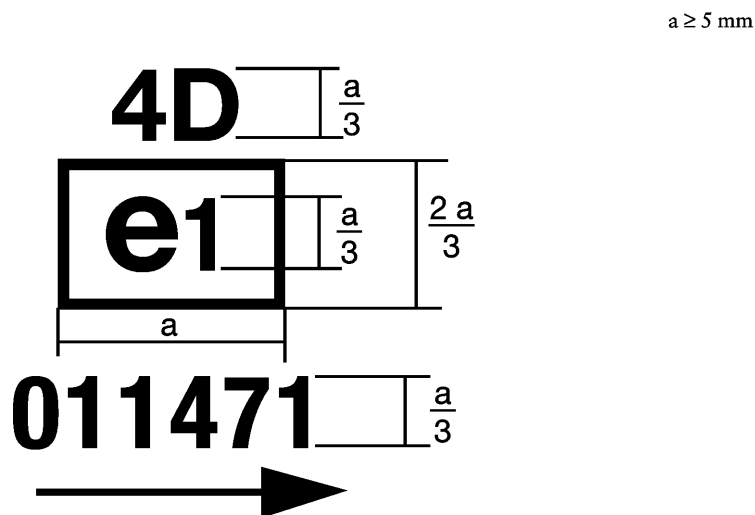
(¹) Niepotrzebne skreślić.

(²) Dla świateł z niewymienialnymi źródłami światła wskazać liczbę i całkowitą moc (w watach) źródeł światła.

Dodatek 3

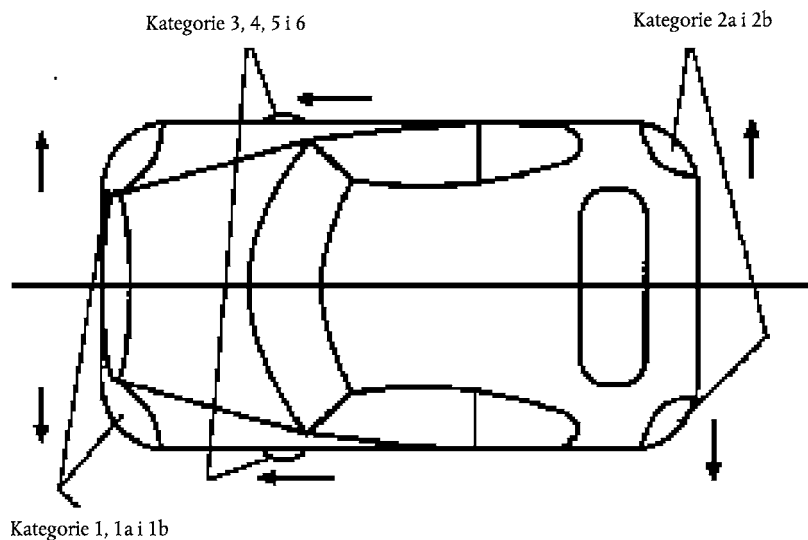
PRZYKŁADY ZNAKU HOMOLOGACJI WE CZĘŚCI

Rysunek 1



Urządzeniem opatrzonym powyższym znakiem homologacji WE części jest kierunkowskaz, któremu udzielono homologacji w Niemczech (e1) na mocy niniejszej dyrektywy (01) pod bazowym numerem identyfikacyjnym 1471, który może również zostać użyty w zestawie dwóch świateł. Strzałka wskazuje przód pojazdu.

Poniżej pokazano kierunki wskazywane przez strzałki stosowane w znakach homologacji, zgodnie z kategorią urządzenia:

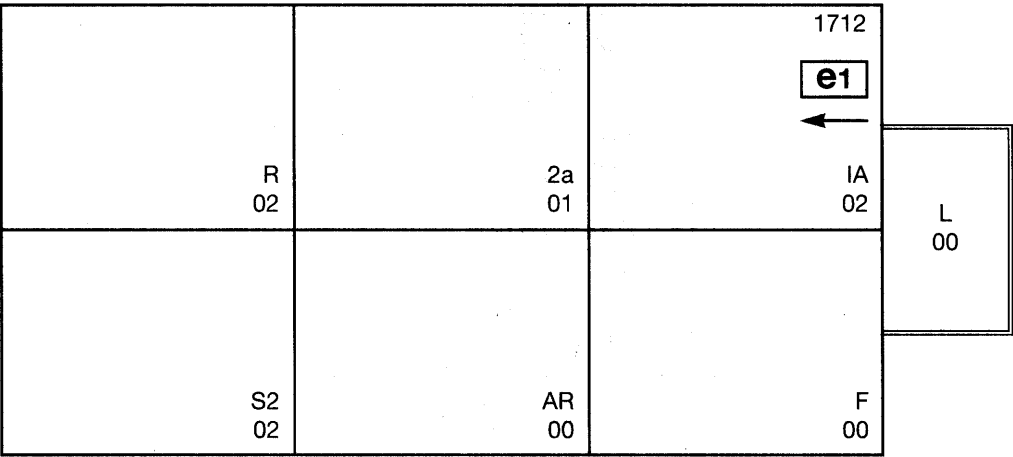


Rysunek 2a

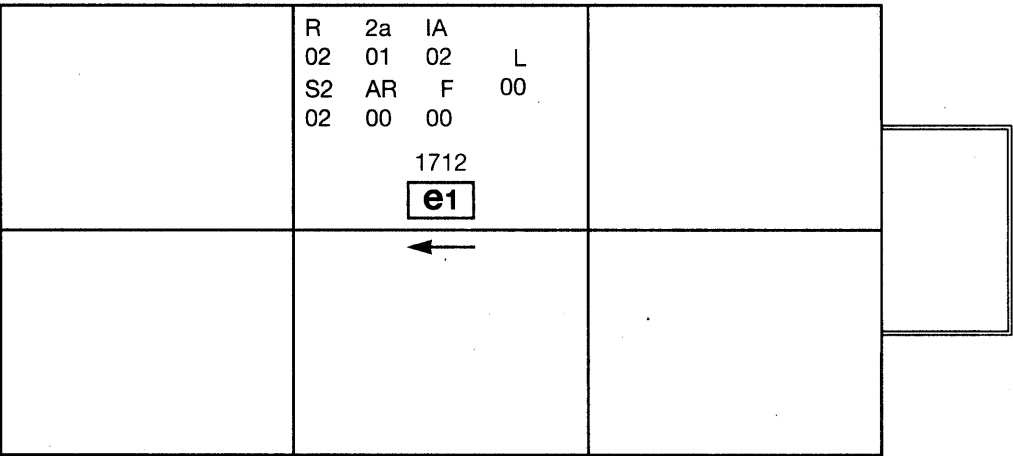
Uprozczone oznakowanie świateł zgrupowanych, kombinowanych i wzajemnie sprzężonych, jeżeli dwa lub więcej świateł stanowi część tego samego zestawu

(linie pionowe i poziome tworzą schematyczny kształt urządzenia sygnalizacji świetlnej. Nie są one częścią znaku homologacji)

WZÓR A



WZÓR B



WZÓR C

			R 02 2a 01 IA 02 L 00 S2 02 AR 00 F 00 1712 e1 ←

Uwaga: Trzy przykłady znaków homologacji: wzory A, B i C stanowią trzy możliwe warianty oznakowania urządzenia oświetleniowego lub sygnalizacji świetlnej, gdy dwa światła lub więcej są częścią tego samego zestawu świateł zgrupowanych, kombinowanych lub wzajemnie sprzężonych. Powyższe znaki homologacji wskazują, że urządzeniu udzielono homologacji w Niemczech (e1) pod bazowym numerem identyfikacyjnym 1712 i składa się z:

tylnego i bocznego światła odblaskowego klasy IA homologowanego zgodnie z dyrektywą 76/757/EWG, kolejny numer 02;

tylnego kierunkowskazu kategorii 2a homologowanego zgodnie z dyrektywą 76/759/EWG, kolejny numer 01;

czerwonego światła pozycyjnego tylnego (R) homologowanego zgodnie z załącznikiem II do dyrektywy 76/758/EWG, kolejny numer 02;

tylnego światła przeciwmgielnego (F) homologowanego zgodnie z dyrektywą 77/538/EWG, kolejny numer 00;

światła cofania (AR) homologowanego zgodnie z dyrektywą 77/539/EWG, kolejny numer 00;

światła stopu o dwóch poziomach natężenia światła (S2) homologowanego zgodnie z załącznikiem II do dyrektywy 76/758/EWG, kolejny numer 02;

światła oświetlającego tylną tablicę rejestracyjną (L) homologowanego zgodnie z dyrektywą 76/740/EWG, kolejny numer 00.

Rysunek 2b

Uprozczone oznakowanie świateł zgrupowanych, kombinowanych lub wzajemnie sprzężonych, jeżeli dwa lub więcej świateł stanowią część tego samego zestawu

(Linie pionowe i poziome tworzą schematyczny kształt urządzenia sygnalizacji świetlnej. Nie są one częścią znaku homologacji)

WZÓR A

	e1 30 7120 02 A 02 HCR PL → ←	02 B PL	01 1a
--	---	---------	-------

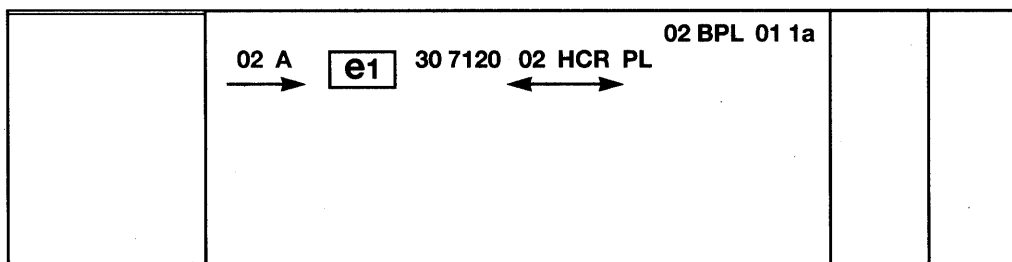
WZÓR B

	02 A 02 HCR PL → ← 02 BPL 01 1a e1 30 7120		
--	--	--	--

WZÓR C

A 02 →	HCR PL 02 ↔	B PL 02	1a 01		
e1 30 7120					

WZÓR D



Uwaga: Cztery przykłady znaków homologacji: wzory A, B, C i D stanowią cztery możliwe warianty oznakowania urządzenia oświetleniowego lub sygnalizacji świetlnej, gdy dwa światła lub więcej są częścią tego samego zestawu świateł zgrupowanych, kombinowanych lub wzajemnie sprzężonych. Powyższe znaki homologacji wskazują, że urządzeniu udzielono homologacji w Niemczech (e1) pod bazowym numerem identyfikacyjnym 7120 i składa się z:

przedniego światła pozycyjnego (A) homologowanego zgodnie z załącznikiem II do dyrektywy 76/758/EWG, kolejny numer 02;

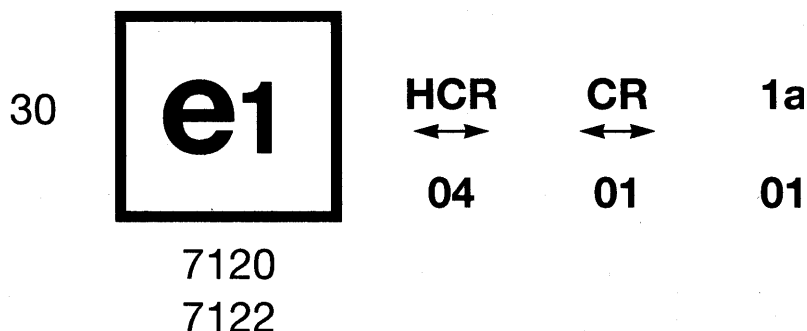
reflektora (HCR) ze światłem mijania przeznaczonym dla ruchu prawostronnego i lewostronnego oraz światłami drogowymi o maksymalnym natężeniu między 86 250 i 101 250 kandeli (wskazane liczbą 30) homologowanego zgodnie z załącznikiem V do dyrektywy 76/761/EWG, kolejny numer 02 oraz wyposażonego w soczewkę z tworzywa sztucznego (PL);

przedniego światła przeciwmgielnego (B) homologowanego zgodnie z dyrektywą 76/762/EWG, kolejny numer 02 oraz wyposażonego w soczewkę z tworzywa sztucznego (PL);

przedniego kierunkowskazu kategorii 1a homologowanego zgodnie z dyrektywą 76/759/EWG, kolejny numer 01;

Rysunek 3

Światła wzajemnie sprzężone lub zgrupowane z reflektorem



Powyższy przykład odnosi się do oznakowania soczewek przeznaczonych do różnych typów reflektorów, to znaczy:

albo

reflektora ze światłem mijania przeznaczonym dla obu rodzajów ruchu i ze światłem drogowym o maksymalnym natężeniu między 86 250 i 101 250 kandel (wskazane liczbą 30) homologowanego w Niemczech (e1) pod bazowym numerem identyfikacyjnym 7120 zgodnie z wymogami załącznika IV do dyrektywy 76/761/EWG, kolejny numer 04, który jest wzajemnie sprzężony z przednim kierunkowskazem homologowanym zgodnie z dyrektywą 76/759/EWG, kolejny numer 01,

albo

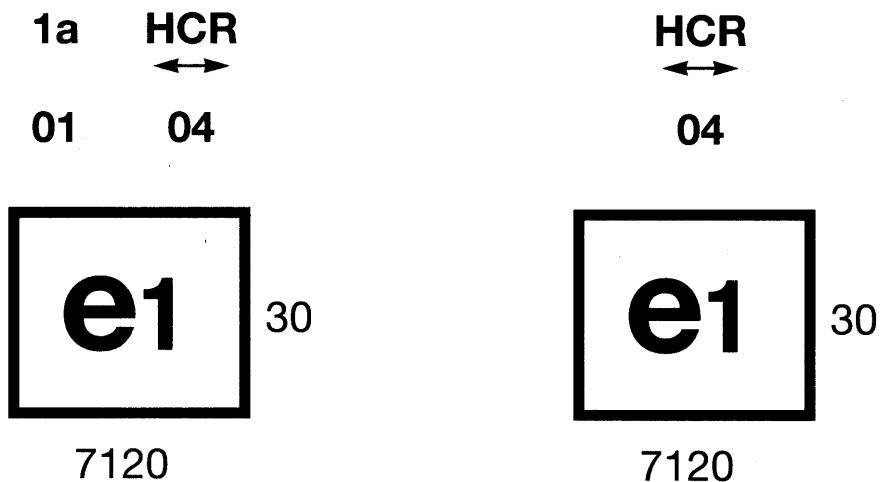
reflektora ze światłem mijania i światłem drogowym, przeznaczonego dla obu rodzajów ruchu i homologowanego w Niemczech (e1) pod bazowym numerem identyfikacyjnym 7122 zgodnie z wymogami załącznika II do dyrektywy 76/761/EWG, kolejny numer 01, który jest wzajemnie sprzężony z przednim kierunkowskazem, określonym powyżej,

albo

któregokolwiek z wyżej wymienionych reflektorów przednich homologowanych jako światła pojedyncze.

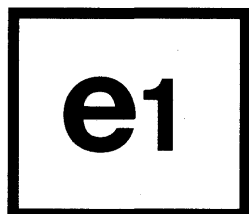
Korpus reflektora może być opatrzony wyłącznie ważnym numerem porządkowym homologacji, na przykład:

lub



lub

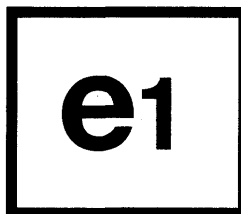
1a **CR**
↔
01 **01**



7122

lub

CR
↔
01



7122

ZAŁĄCZNIK II

WYMOGI TECHNICZNE

1. Wymogi techniczne wymienione są w pkt 1 i od 5 do 8 oraz w załącznikach 1, 4 i 5 do Regulaminu nr 6 EKG ONZ, który składa się z konsolidacji następujących dokumentów:
 - serii 01 poprawek włączając suplementy od 1 do 5 do serii 01 poprawek oraz różne sprostowania do nich ⁽¹⁾,
 - suplementu 6 do serii 01 poprawek ⁽²⁾,
 - suplementu 7 do serii 01 poprawek ⁽³⁾,z wyjątkiem:
 - 1.1. odniesienia do „Regulaminu nr 48” należy rozumieć jako odniesienia do „dyrektywy 76/756/EWG”,
 - 1.2. odniesienia do „Regulaminu nr 37” należy rozumieć jako odniesienia do „załącznika VII do dyrektywy 76/761/EWG”.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Add.5/Rev.2.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Add.5/Rev.2./Amend. 1

⁽³⁾ TRANS/WP.29/518”